



HONG KONG, CHINA
NOTICES TO MARINERS

Issue No. 1 of 2025

3 January 2025

CONTENTS

- I General Notes / Index of Charts Affected
- II Publications Affected and Chart Corrections
- III Marine Information
- IV Reprints of Navigational Warnings (NAVTEX)
- V Corrections to Charts for Local Vessels

The Hydrographer
Hydrographic Office
Marine Department
2/F Hydro Building
Government Dockyard
Stonecutters Island, Kowloon
HONG KONG

Tel : (852) 2504 0723
Fax : (852) 2504 4527
E-mail : hydro@mardep.gov.hk
Website : <http://www.hydro.gov.hk>

SECTION I

GENERAL NOTES

- 1 Notices to Mariners are issued fortnightly on a Friday. A summary of temporary notices and a chart correction record (issued every six months) are published in Issue No. 13 and 26 of Notices to Mariners.
- 2 Positions on Hong Kong Charts are referred to the World Geodetic System 1984 (WGS 84) Datum.
- 3 Depths are measured in metres and are reduced to Chart Datum, which is approximately the Lowest Astronomical Tide (LAT).
- 4 Heights and spot heights are measured in metres above the High Water Mark (HWM).
- 5 Navigational marks are based on the IALA Maritime Buoyage System (Region A) – i.e. Red to Port, Green to Starboard.
- 6 Continuous Differential Global Positioning System (DGPS) correction signals for WGS 84 positions are broadcast by the Hydrographic Office on 289.0 kHz and can be received by any vessel with a standard DGPS receiver. For technical details of the system, please refer to the following webpage:

<http://www.hydro.gov.hk/eng/dgps.php>

- 7 Hong Kong charts are available for sale at the Marine Department:

Shroff Office, Marine Department

Room 309, Harbour Building

38 Pier Road, Central

HONG KONG

Tel : (852) 2852 3087

Fax : (852) 2542 4287

For overseas orders and mail services, please contact the Hydrographic Office:

Hydrographic Office

2/F Hydro Building

Government Dockyard

Stonecutters Island, Kowloon

HONG KONG

Tel : (852) 2504 0723

Fax : (852) 2504 4527

E-mail : hydro@mardep.gov.hk

- 8 Copies of the Notices To Mariners can be downloaded from the following webpage:

<http://www.hydro.gov.hk/eng/ntm.php>

SECTION I
INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Chart No.	Notice No.
0802	3(T)/2025		
0803	3(T)/2025		
0803	4(T)/2025		
1502	3(T)/2025		
1502	4(T)/2025		
2502	1/2025		
3001	2/2025		
3002	1/2025		
3002	3(T)/2025		

SECTION II

PUBLICATIONS AFFECTED AND CHART CORRECTIONS

Publication

New Edition

Chart No.	Title	Scale	Edition / Date	Price
HK1501	Lamma Channels	1:15 000	6 th Edition / 30 Dec 2024	HK\$ 295

Withdrawal

Chart No.	Title	Scale	Edition / Date
HK1501	Lamma Channels	1:15 000	5 th Edition / 1 Feb 2018

Chart Correction

1/2025 **South Eastern Approaches – E of South West Lamma Anchorage – Depths.**

Source: HK Hydrographic Office [W/F No. 1 to MD-HO-F01-090-01D-017-P006]

Chart HK2502 (Last Small Correction – 59/2024)

Insert	depth, 20	22° 09.642' N	114° 07.990' E
Delete	depth, 21₅	22° 09.692' N	114° 08.077' E

Chart HK3002 (Last Small Correction – 53/2024)

Insert	depth, 20	22° 09.642' N	114° 07.990' E
---------------	------------------	---------------	----------------

2/2025 **Mirs Bay – E of Tung Wan Shan – Wreck.**

Source: HK Hydrographic Office [W/F No. 1 to MD-HO-F01-090-01D-017-P006]

Chart HK3001 (Last Small Correction – 61/2024)

Insert		22° 25.633' N	114° 23.833' E
---------------	---	---------------	----------------

SECTION III

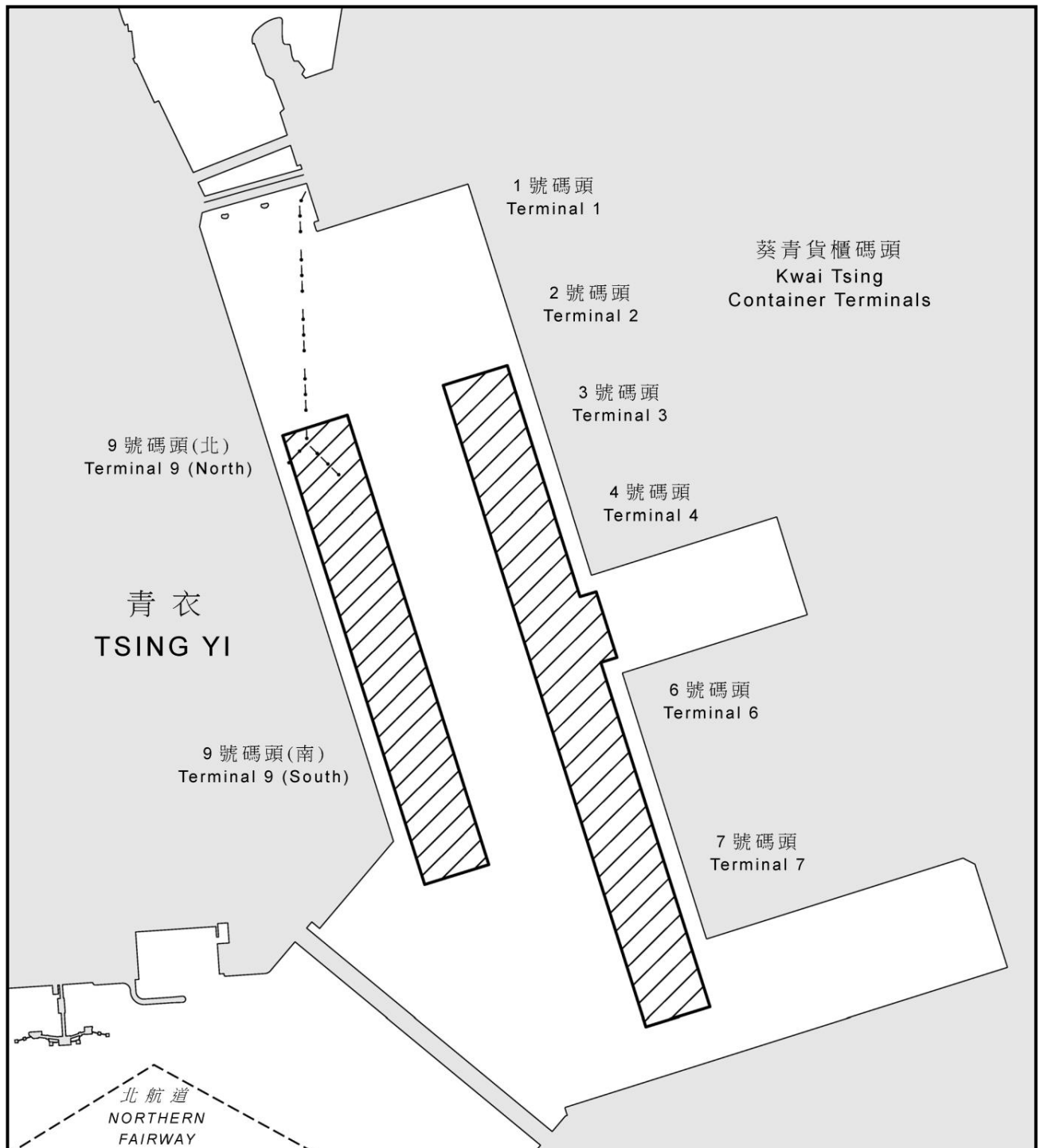
MARINE INFORMATION

A Temporary Notice (T)

3(T)/2025 Harbour – Western Part – Kwai Tsing Container Terminals – Dredging Operations.

Source: Hong Kong Marine Department Notice No. 243 of 2024 refers.
Dredging operations are being carried out in the hatched areas.

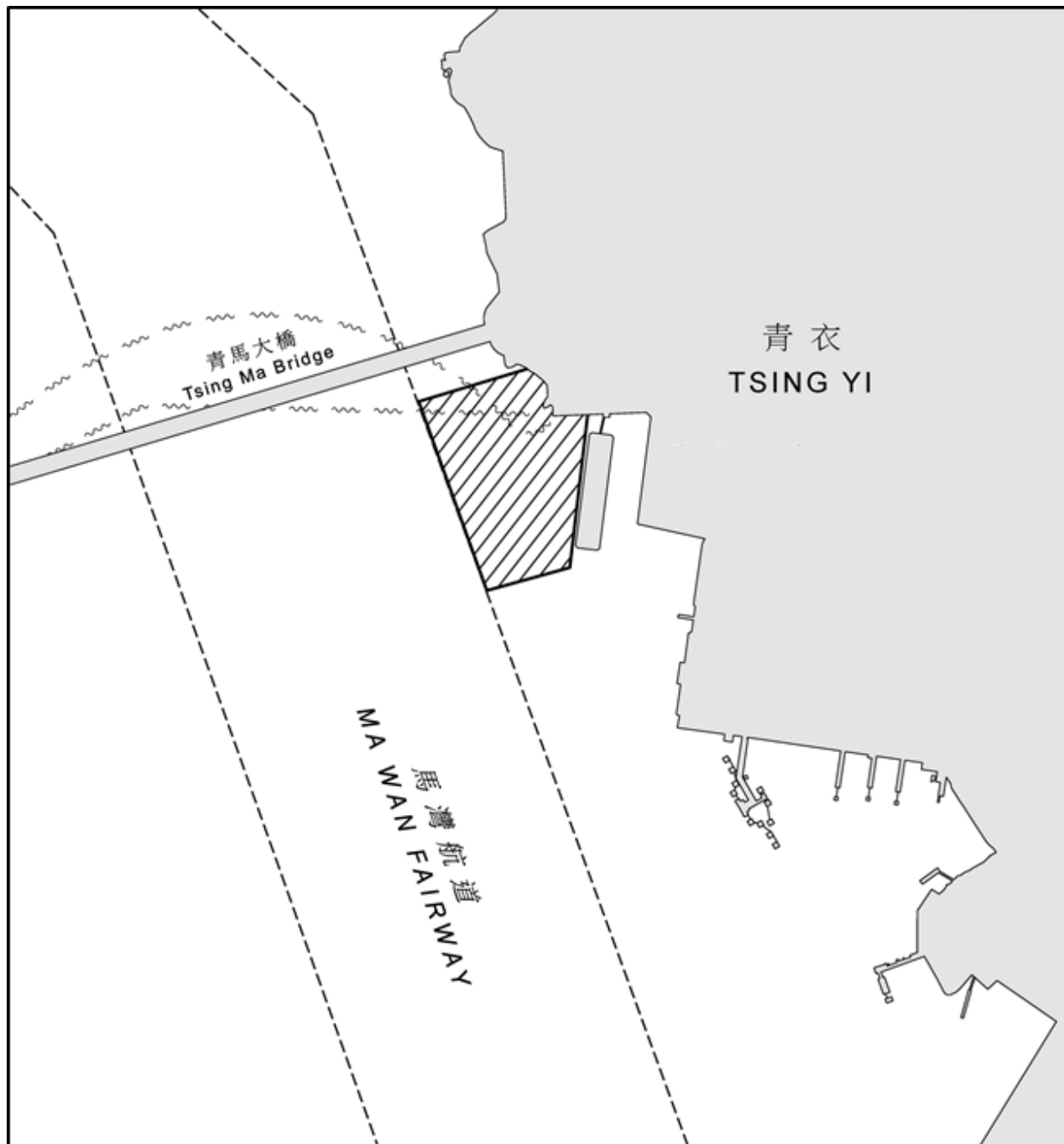
Charts Affected: HK0802, HK0803, HK1502, HK3002



4(T)/2025 Ma Wan and Approaches – W of Tsing Yi – Marine Site Investigation.

Source: Hong Kong Marine Department Notice No. 245 of 2024 refers.
Marine site investigation works are being carried out in the hatched area.

Charts Affected: HK0803, HK1502



B Cancelled Temporary Notice (T)

- 54(T)/2022 Urmston Road – Hong Kong International Airport – Marine Works.
 - 41(T)/2023 Harbour – Western Part – Kwai Tsing Container Terminals – Dredging Operations.
 - 2(T)/2024 Harbour – Eastern Part – Junk Bay – Marine Works.
-

SECTION IV
REPRINTS OF NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVTEX)

Nil

SECTION V
CORRECTIONS TO CHARTS FOR LOCAL VESSELS (2018 Edition)

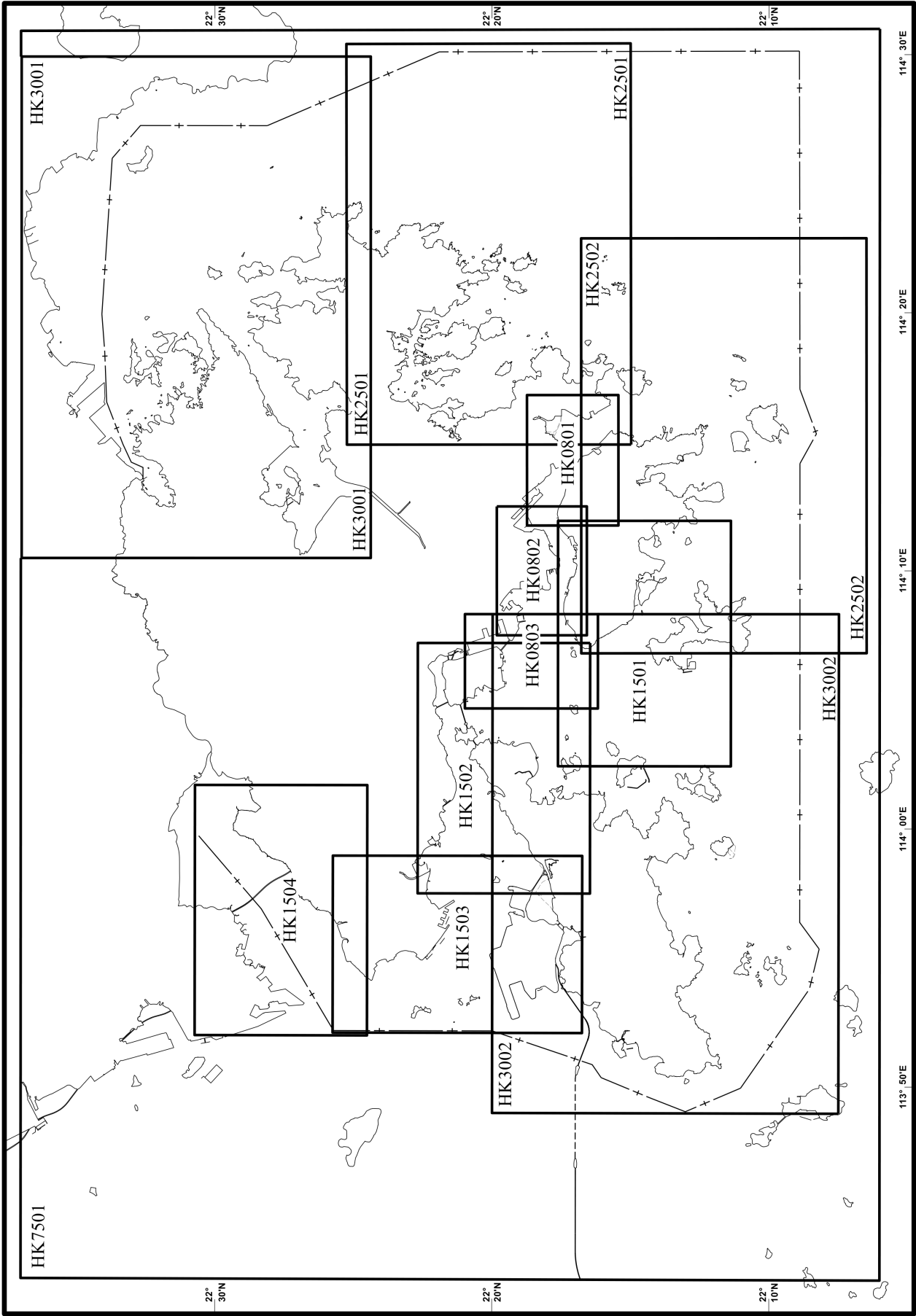
Last Correction No.: V-9/2024

Correction No.: Nil

故意留出的空白頁

Page intentionally left blank

香港海圖索引
HONG KONG CHART INDEX



水文短訊
Hydrographic Note

航海人員如發現新的危險礙航物，或輔航設備有所改變或損壞，請通知海道測量部。
Mariners are requested to inform Hydrographic Office, Hong Kong discovery of new dangers to navigation, or changes or defects of aids to navigation.

日期 _____ 檔號 _____
Date _____ Ref _____

船名 _____ 目擊者/舉報者姓名 _____
Name of Vessel _____ Name of Observer/Reporter _____

通訊地址 _____
Correspondence _____
Address _____

電郵地址 _____
E-mail Address _____

事項 _____
Subject _____

概位 _____ 緯度 _____ 經度 _____
Approx Position _____ Lat _____ Long _____

地理位置(如適用) _____
Geographic Position _____
(if applicable) _____

詳細內容 _____
Details _____

所持最新航海通告 _____
Latest Notices to Mariners Held _____

有關刊物(期數、最近的補編日期) _____
Publication(s) Affected (edition number _____
and date of latest supplement) _____

目擊者/舉報者簽署 _____
Signature of Observer/Reporter _____



中國 香港

航海通告

2025年第 1 期

2025年 1月3日

目錄

- I 一般事項/有關海圖索引
- II 有關刊物與海圖改正
- III 海事訊息
- IV 航行警告重印(航行警告電傳)
- V 本地船隻海圖冊改正

海道測量師
海事處
海道測量部
香港九龍
昂船洲政府船塢
海測樓二樓

電話：(852) 2504 0723
傳真：(852) 2504 4527
電郵：hydro@mardep.gov.hk
網址：<http://www.hydro.gov.hk>

第 I 節 一般事項

- 1 航海通告在每隔兩周的星期五發佈。臨時通告摘要及海圖改正記錄（每6個月發佈一次）在航海通告第13及26期刊載。
- 2 在香港海圖上的位置乃參照 1984 年世界大地測量系統（WGS 84）基準。
- 3 深度量度自海圖基準，並以米為單位。此基準與最低天文潮相若。
- 4 高度、高程點皆自高潮標以上計算，以米為單位。
- 5 輔航標記是根據國際航標管理協會海上浮標系統(A區域)－紅在左舷，綠在右舷。
- 6 差分全球定位系統校正訊號由海道測量部以 289.0 千赫不停廣播，此訊號適用於以 WGS 84 為基準的位置，凡裝有標準接收器的船舶，均可接收。關於此系統的技術規格，請參閱以下網頁：

<http://www.hydro.gov.hk/hk/dgps.php>

- 7 香港海圖在海事處有售：

海事處繳費處
香港中環
統一碼頭道38號
海港政府大樓309室
電話：(852) 2852 3087
傳真：(852) 2542 4287

有關香港海圖的海外訂購及郵寄服務，請向海道測量部查詢：

海道測量部
香港九龍
昂船洲政府船塢
海測樓二樓
電話：(852) 2504 0723
傳真：(852) 2504 4527
電郵：hydro@mardep.gov.hk

- 8 航海通告可在以下網頁下載：

<http://www.hydro.gov.hk/hk/ntm.php>

第 I 節
有關海圖索引

海圖編號	通告編號	海圖編號	通告編號
0802	3(T)/2025		
0803	3(T)/2025		
0803	4(T)/2025		
1502	3(T)/2025		
1502	4(T)/2025		
2502	1/2025		
3001	2/2025		
3002	1/2025		
3002	3(T)/2025		

第 II 節 有關刊物與海圖改正

刊物

新版

海圖編號	海圖名稱	比例	版本 / 日期	定價
HK1501	博寮海峽	1:15 000	第六版 / 30.12.2024	港幣 295 元

作廢

海圖編號	海圖名稱	比例	版本 / 日期
HK1501	博寮海峽	1:15 000	第五版 / 01.02.2018

海圖改正

1/2025 東南臨近水域 - 南丫島西南錨地以東 - 水深

出處 - 香港海道測量部 [W/F No. 1 to MD-HO-F01-090-01D-017-P006]

海圖 **HK2502** (上次小改正 - 59/2024)

加繪	水深, <i>20</i>	22° 09.642' N	114° 07.990' E
刪除	水深, <i>21s</i>	22° 09.692' N	114° 08.077' E

海圖 **HK3002** (上次小改正 - 53/2024)

加繪	水深, <i>20</i>	22° 09.642' N	114° 07.990' E
----	---------------	---------------	----------------

2/2025 大鵬灣 - 東灣山以東 - 沉船

出處 - 香港海道測量部 [W/F No. 1 to MD-HO-F01-090-01D-017-P006]

海圖 **HK3001** (上次小改正 - 61/2024)

加繪		22° 25.633' N	114° 23.833' E
----	---	---------------	----------------

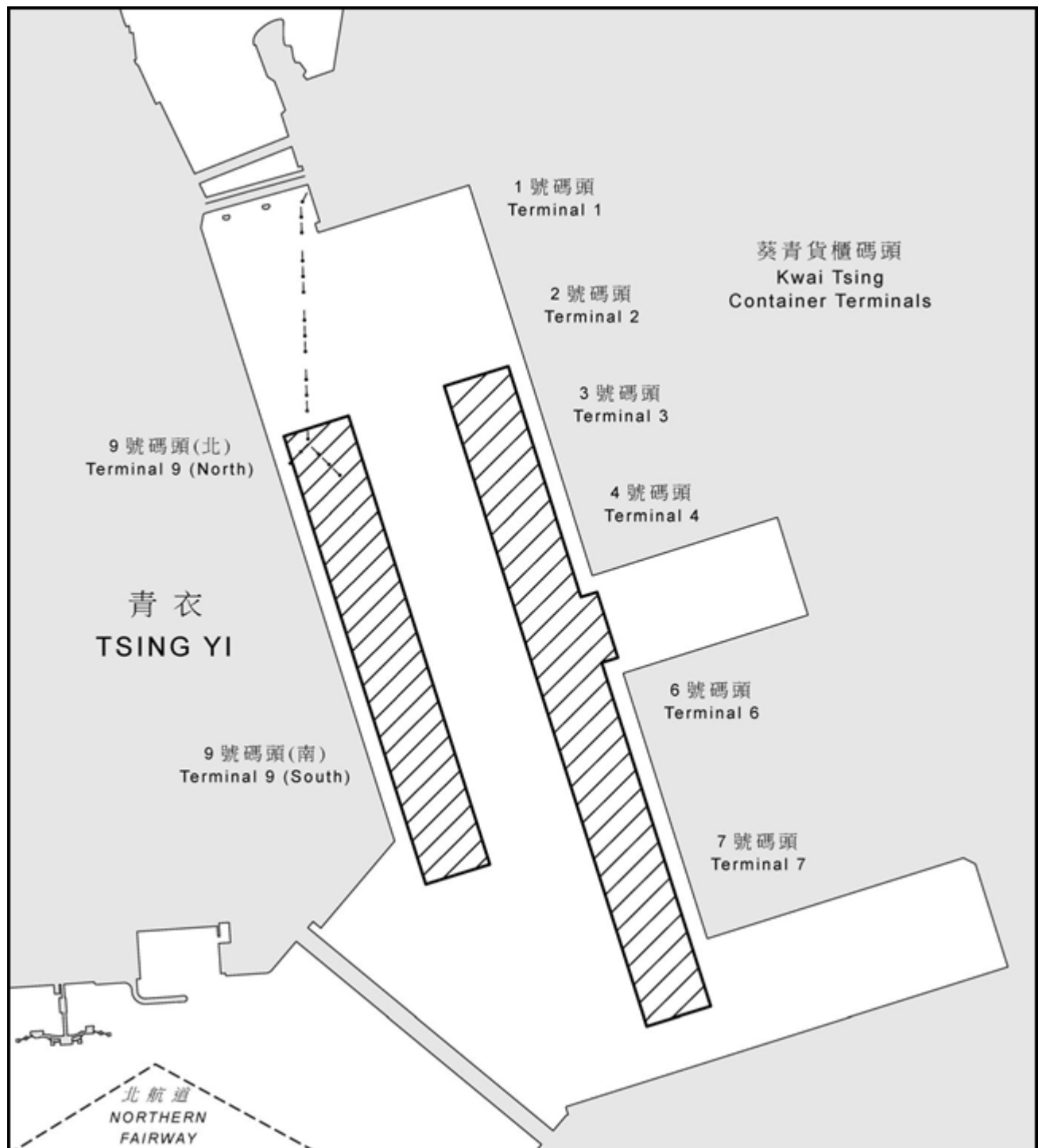
第 III 節 海事訊息

A 臨時通告(T)

3(T)/2025 海港西部 - 葵青貨櫃碼頭 - 疏浚工程

出處 - 參考香港海事處佈告 2024 年第 243 號
附圖陰影線區域標示疏浚工程範圍

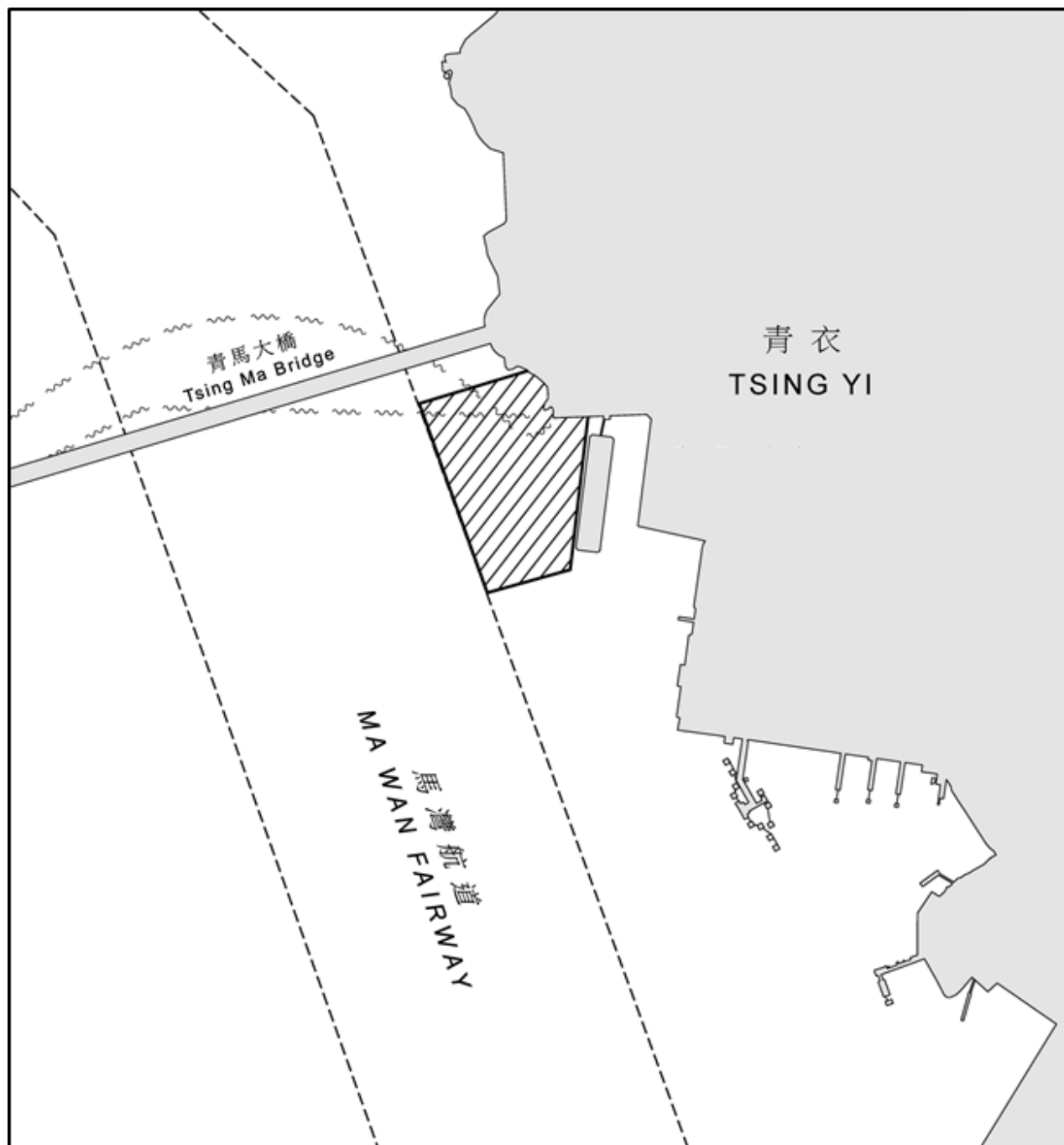
有關海圖: HK0802, HK0803, HK1502, HK3002



4(T)/2025 馬灣及臨近水域 - 青衣以西 - 海上地盤勘測工程

出處 - 參考香港海事處佈告 2024 年第 245 號
附圖陰影線區域標示勘測工程範圍

有關海圖: HK0803, HK1502



B 已撤銷的臨時通告(T)

54(T)/2022 龍鼓水道 – 香港國際機場 – 海事工程

41(T)/2023 海港西部 – 葵青貨櫃碼頭 – 疏浚工程

2(T)/2024 海港東部 – 將軍澳 – 海事工程

第 IV 節
航行警告重印(航行警告電傳)

無

第 V 節
本地船隻海圖冊改正 (2018 版)

上次改正編號: V-9/2024

改正編號: 無
